

ВЪ ДВОРЪ АРХИЕРЕОВЪ. ПЕТРЪ ЖЕ СТОИ-  
 АШЕ. ПРЕДЪ ДВЪРЬХЪ ВЪНѢ. НЗНДЕ  
 ЖЕ ОУЧЕНИКЪ ТЪ. НЖЕ ВѢ ЗНАЕМЪ  
 АРХИЕРЕОВН. Н РѢ ДВЪРНИЦН. Н ВЪВЕ-  
 ДЕ ПЕТРА. ГЛА ЖЕ РАБА. ДВЪРНИЦА ПЕ-  
 ТРОВН. ЕДА Н ТЫ Ѡ ОУЧЕНИКЪ ЕСН.  
 УЛѢКА СЕГО. ГЛА ОНЪ НѢСМЪ. СТОПАХОУ  
 ЖЕ РАБН. Н СЛОУГЫ ОГНЬ СТВОРЫШЕ.  
 ТАКО ЗНАМА ВѢ Н ГРѢТАХОУ СѦ. ВѢ ЖЕ  
 СЪ НМН ПЕТРЪ СТОИ Н ГРѢТА СѦ. АР-  
 ХИЕРЕН ЖЕ ВЪПРОСИША ІСА. О ОУЧЕНИ-  
 ЦѢХЪ ЕГО. Н О ОУЧЕНИИ ЕГО. ѠВѢЩА  
 ЕМОУ ІС. АЗЪ НЕ ОБННОУТА СѦ ГЛАХЪ МІ-  
 РОУ. АЗЪ ВСЕГДА ОУЧУХЪ НА СЪНЬМИН-  
 ЦН Н ВЪ ЦРКВН. НДЕЖЕ ВСН ЖНДОВЕ  
 СЪБНРАЮТЬ СѦ. Н ОТАН НЕ ГЛАХЪ НІ-  
 УТОЖЕ. УТО МЕНЕ ВЪПРАШАЕШН.  
 ВЪПРАШАН СЛЫШАВЪШННХЪ.  
 УТО ГЛАХЪ НМЪ. СЕ СН ВѢДАТЬ. ТАЖЕ  
 РЕКОХЪ АЗЪ. СЕ ЖЕ РЕКЪШЮ ЕМОУ.  
 ЕДННЪ Ѡ ПРЕСТОПАЦННХЪ СЛОУГЪ.

101b

оударн вѣ ланнтоу іса̄. рекъ. тако  
ли ѿвѣщавашн. архереовн.  
ѿвѣща емоу іс̄. аще злѣ глѣхъ.  
послоушьствоуи о злѣ. аще ли  
добрѣ. поутю мѣа вниешн. посла  
же анна съвѣзана. кѣ канафѣ ар-  
хереовн. вѣ же симонъ петръ.  
стога и грѣга сѣ. рекоша же емоу  
еда и ты ѿ оученникъ его его исн.  
онъ же ѿвѣрже сѣ и рече. нѣсмь.  
гѣа одниъ ѿ рабъ архереовъ. оу-  
жника сы. емоуже петръ оурѣза.  
оухо. не азъ ли тѣа видѣхъ. вѣ огра-  
дѣ съ нимъ. пакы же петръ ѿвѣр-  
же сѣ. и авни коуръ вѣзгладн. ве-  
доша же іса̄ ѿ канафы. вѣ претро-  
ръ. баше же заоутра. и ти не вѣ-  
нидоша вѣ преторъ. да не осквѣ-  
рнатъ сѣ. нѣ да гадѣтъ пасхоу ÷  
÷ еѣ̄ ·г· ѿ іѿ̄ ÷  
Вѣ оно вре̄. вонни намъше нѣса.

ВЕДОША КЪ КАНАФЪ АРХИЕРЕОВИ·  
 НДЕЖЕ КНИЖЬНИЦИ И СТАРЬЦИ  
 СЪБРАША СА· ПЕТРЪ ЖЕ ПО НИМЬ Н-  
 ДАШЕ НЗДАЛЕУА· ДО ДВОРА АРХИЕ-  
 РЕОВА· И ВЪШЕДЪ ВЪНОУТРЬ· СЪДА-  
 ШЕ СЪ СЛОУГАМИ· ДА ВИДНТЬ КО-  
 НЬУННОУ· АРХИЕРЕН ЖЕ И СТАРЬЦИ·  
 И ВСЕ СЪБОРНЦЕ· НСКААХОУ ЛЪЖА  
 СЪВЪДЪКТЕЛЬСТВА НА НСА· ТАКО ДА  
 ОУМОРАТЬ ЕГО· И НЕ ОБРЪТОША·  
 А МНОГОМЪ ЛЪЖЕМЪ СЪВЪДЪКТЕ-  
 ЛЕМЪ· ПРИСТОУПЪШЕМЪ· НЕ О-  
 БРЪТОША ПОСЛЪДНЖЕ· ДВА ЛЪЖА  
 СЪВЪДЪКТЕЛИА· ПРИСТОУПЪША  
 РЕКОСТА· СЪ РЕ МОГОУ РАЗОРНТИ ЦЪ-  
 РЬКЪВЪ ВЪЖНЮ· И ТРЬМИ ДНЬМИ  
 СЪЗДАТИ Ю· И ВЪСТАВЪ АРХИЕРЕН  
 РЕУЕ ИМОУ· НИУЪТОЖЕ ЛИ НЕ Ѡ-  
 ВЪЩАВАИШИ· УТО СИ НА ТА СЪВЪК-  
 ДЪКТЕЛЬСТВОУЮТЬ· ТЪ ЖЕ МЪЛУАА-  
 ШЕ· И ѠВЪЩАВЪ АРХИЕРЕН РЕ ИМОУ·

ЗАКЛАННАЮ ТА БМЬ ЖНВЫНМЬ. ДА  
 НАМЪ РЕЧЕШН. АЩЕ ТЫ ИСН ХСЪ СНЪ  
 ВЖНН. ГЛА ИМОУ ІС. ТЫ РЕЧЕ. ОБАЧЕ  
 ГЛЮ ВАМЪ. ѠСЕЛЪ ОУЗРНТЕ СНА УЛО-  
 ВЪБУА. СЪДАЩА ОДЕСНОУЮ СНЫ. Н-  
 ДОУЩА НА ОБЛАЦЪХЪ. НБСНЫНХЪ.  
 ТЪГДА АРХИЕРЕН. РАСТЪРЗА РЫЗЫ  
 СВОА ГЛА. ТАКО ХОУЛОУ РЕЧЕ. ЧТО ИЩЕ  
 ТРЕБОУЕМЪ СЪВЪДЪТЕЛА. СЕ НЫ-  
 НЪ СЛЫШАСТЕ ХОУЛОУ РЕЧЕ. ЧТО СА-  
 МЫННТЬ ВАМЪ. ОНН ЖЕ ѠВЪЩАВЪ-  
 ШЕ РЕКОША. ПОВНННЪ СЪМЪРТН  
 ИСТЬ. ТЪГДА ЗАПЛЬВАША ЛИЦЕ И-  
 МОУ. Н ПАКОСТН ИМОУ ДЪКАША.  
 ОВН ЖЕ ЗА ЛАННТОУ ОУДАРНША И-  
 ГО. ГЛЮЩЕ ПРОРЪЦН НАМЪ ХЕ. КТО  
 ИСТЬ ОУДАРНВЫН ТА. ПЕТРЪ ЖЕ  
 ВЪНЪ СЪДАША. НА ДВОРЪ. Н  
 ПРНСТОУПН КЪ ИМОУ ИДННА РА-  
 ВЫНН ГЛЮЩН. Н ТЫ ВЪ СЪ ІСМЬ  
 ГАЛНЛЕНСКЫНМЬ. ОНЪ ЖЕ ѠВЪР-

103a

же сѧ· предѣ въсѣмн гл҃а· не вѣдѣ  
што гл҃шн· ншѣдѣшио ѿмоу въ  
врата· оузрѣ ѿго дроугага· н гл҃а н-  
мѣ· тоу н съ вѣ ѡлвкѣ· съ ісмѣ наза-  
рѧннѣмѣ· н пакы ѡвѣрже сѧ съ  
клатвою іако не знаю ѡлвкѣ· не  
по многоу же· прнстоупльше стога-  
щен рекоша петровн· въ нстнноу  
н ты ѡ ннхѣ исн· вѣсѣда во тво-  
га· іавѣ тѧ творнтѣ· тѣгда науг  
ротнтн сѧ н клатн сѧ· іако не зна-  
ю ѡлвкѣ· н авнѣ коурѣ възгласн·  
н помѧноу петрѣ· гл҃ѣ ісѣвъ нже ре-  
че ѿмоу· іако даже прѣже коурѣ не  
възгласнтѣ· трншьдоу ѡвѣрже-  
шн сѧ мене· ншѣдѣ вѣнѣ пла-  
ка сѧ горько ÷

εϋ̄ᾱ · δ̄ · ÷ ω̄ ιω̄ ÷

Вѣ оно вре̄· ведоша ісѧ ѡ кана-  
фы въ преторѣ· вѣше же за-  
оутра· н тн не вѣнндоша· въ

ПРЕТОРЪ. ДА НЕ ОСКВЕРНАТЬ СѦ. НЪ  
 ДА ПЛАТЪ ПАСХОУ. НЗНДЕ ЖЕ ПЛА-  
 ТЪ КЪ НИМЪ. ВЪНЪ. Н РЕУЕ. КОУЮ РЪ-  
 УЪ ПРИНОСИТЕ. НА УЛОВЪКА СЕГО. Ѡ-  
 ВЪЩАША Н РЪША ЕМОУ. АЩЕ НЕ БЫ  
 БЫЛЪ СЪ ЗЛОДЪН. Н НЕ ВЫХОМЪ ПРЕ-  
 ДАНН ЕГО ТОВЪ. РЕУЕ ЖЕ НИЪ ПЛА-  
 ТЪ. ПОНМЪТЕ ЕГО ВЫ. Н ПО ЗАКОНУ  
 ВАШЕМОУ СОУДИТЕ ЕМОУ. РЕКОША  
 ЖЕ ЕМОУ ЖИДОВЕ. НАМЪ НЕ ДОСТОН-  
 ТЪ ОУБИТИ НИКОГОЖЕ. ДА СЛОВО ІСѦВО  
 СЪВОУДЕТЬ СѦ. ЕЖЕ РЕУЕ. ЗНАМЕНА-  
 ТА. КОЕЮ СЪМЪРТЬЮ ХОТѦШЕ ОУМРЕ-  
 ТИ. ВЪННДЕ ЖЕ ПАКЫ ВЪ ПРЕТОРЪ. Н ПРИ-  
 ЗВА ІСѦ Н РЕУЕ ЕМОУ. ТЫ ЛИ ЕСИ ЦРЬ  
 НИДЕНСКЪ. ѠВЪЩА ЕМОУ ІС. О СОВЪ  
 ЛИ СЕ ТЫ ГЛѦШИ. НИ ННН ТОВЪ РЕ-  
 КОША О МНЪ. ѠВЪЩА ЕМОУ ПЛА-  
 ТЪ. ЕДА АЗЪ ЖИДОВНИЪ ЕСМЪ. РО-  
 ДЪ ТВОИ АРХИЕРЕН ПРЕДАША ТѦ  
 МНЪ. УТО ЕСИ СЪТВОРИЛЪ. ѠВЪЩА ІС.

црѣство мое нѣсть ѿ мира сего. аще  
 ѿ сего мира было бы. црѣство мое.  
 слоугы моя подвнзали са быша.  
 да не преданъ быхъ нюдеомъ. ны-  
 нѣ же црѣство мое. нѣ ѿсюдѣ. рече же  
 ему оу пилатъ. да црѣ ли ты еси. ѿ-  
 вѣща їс. ты глѣши. тако црѣ есмь  
 азъ. азъ на се родихъ са. и на се при-  
 дохъ въ миръ. да съвѣдѣтельству-  
 ю о истинѣ. всакъ. нже есть ѿ исти-  
 ны. послушаетъ гла моего. гла  
 ему оу пилатъ. что есть истина.  
 и се рекъ. пакы нжде къ жидо-  
 мъ. и гла имъ. азъ ни единого  
 вныи обрѣтаю въ немъ. есть же  
 обычан вамъ. да единого вамъ.  
 ѿпоуцию. на пасхоу. хуете ли оу-  
 бо да ѿпоуцию вамъ. црѣ нюден-  
 ска. възъпнша же вси глѣюще. не  
 сего нѣ варавоу. бѣ же варава раз-  
 вонникъ. тгда пилатъ поа їса.

и вѣнчѣю. и воннѣ съплетѣше вѣ-  
 ньць. ѿ тѣрннѣ. възложнша на  
 главоу ѿмоу. и вѣ рнзоу багѣрѣ-  
 ноу. облекоша н. и прнхожахоу  
 къ нѿмоу и гладохоу. радоуи сѣ  
 цю ноуденскѣ. и вѣнчхоу по ла-  
 ннѣтама. нздѣ же пакы пнла-  
 тѣ вѣнѣ. и гла нмѣ. се нзвожю  
 ѿго вамѣ вѣнѣ. да разоумѣе-  
 те. ꙗко до нѣго внны не обрѣ-  
 таю. нздѣ же ꙗко вѣнѣ. носѣ тѣр-  
 новьныи вѣньць. и вѣ багѣрѣ-  
 ноую рнзоу. и гла нмѣ. се ѹлѣкѣ.  
 ѿгдаже вѣдѣша ѿго. архереи  
 и слоугы. възпнша глѣоце. ра-  
 спѣнн распѣнн ѿго. гла нмѣ пн-  
 латѣ. понмѣте ѿго вы. и распѣ-  
 нѣте. азѣ бо не обрѣтаю до ѿ-  
 го внны. ѿвѣщаша ѿмоу жн-  
 дове. мы законѣ нмамѣ. и  
 по законуу нашемоу. достон-



105a

нѣ есть оумретьн. како снѣ бжнн  
творитѣ сѧ. игдаже слыша пнла-  
тѣ слово се. пауче оубога сѧ. и вѣнн-  
де вѣ преторѣ пакы. и гла не оу-  
совн ѿкоуд оу неч ты. їс же ѿвѣ-  
та не сътворн нем оу. гла нем оу пн-  
латѣ. мнѣ ли не глѣши. не вѣ-  
чи ли. како власть нмѣю распл-  
ти тѧ. и власть нмѣю поустити тѧ.  
ѿвѣща їс. не имашн властн  
на мнѣ никоѣгаже. аще не бы-  
ти дано съвыше. сего ради пре-  
давын мѧ товѣ. волни грѣ-  
хѣ имать. ѿтолѣ некааше пн-  
латѣ поустити него. жндове вѣ-  
пнгах оу глѣоце. аще сего поустн-  
ши. нечн дроугѣ кесаревѣ. всѧ-  
кѣ. нже самѣ ѿрѧ себе творитѣ.  
протнвнтѣ сѧ кесарю. пнлатѣ  
же слышавѣ се слово. нзведе вѣ-  
нѣ їсѧ. и сѣде на соуднщн. на

105b

мѣстѣ нарицаемѣмъ. анѡстра-  
то. евренскы же гаваѡа. бѣ же пл-  
тѣкѣ пасхы. часъ бѣ тако шесты-  
н. н гла нюдеомъ. се црѣ вашъ. онї  
же възъпнша. възъмн възмн.  
распѣнн ѡго. гла намъ пилатъ.  
црѣ ан вашего распѣноу. ѡвѣща-  
ша архнерен. не имамъ црѣа нъ  
тѣкмо кесарѣ. тѣгда предасть  
ѡго намъ. да ѡго распѣноутъ ÷

евѣ . бѣ . ѡ матѣ ÷

Бѣ ѡ вреѣ. видѣвъ нюда. предавын ѡ-  
го. тако осоуднша н. раскатавъ  
сѣ възвратн . л . сребръникъ.  
архнереомъ. н старьцемъ. гла.  
сѣгрѣшнхъ предавъ крѣвъ не-  
повннѣноу. онн же рекоша. чѣ-  
то есть намъ ты оузьрншн. н по-  
вѣргъ сребро въ црѣвн отънде. н  
шѣдъ възвѣсн сѣ. архнерен же  
прннмѣше сребро. нѣсть достон-

но· въложити ѿ въ корваню· поние-  
 же цѣна кровѣ есть· съвѣтъ же съ-  
 творше коупиша нмь село скоу-  
 дѣльннѹе· на погребеннѣ странь-  
 ннкомѣ· тѣмъже нарече сѧ село то·  
 село кровѣ до сего дне· тѣгда съвы-  
 сѧ реуеное прѣркъмь· неремѣн неремн-  
 ю глѣощю· и пригаша ·л· сребрънн-  
 къ· цѣноу цѣниенадо· ѿгоже цѣни-  
 ша ѿ снѣвъ нзлѣвъ· и даша га на се-  
 лѣ скоудѣльннѹн· такоже съка-  
 за мнѣ гѣ· тѣ же сѧ предѣ нгемѡ-  
 нѣмь· и въпроси ѿго нгемонѣ глѣа·  
 ты ли еси цѣрь нюдѣнскѣ· тѣ же рѣ-  
 юмоу· ты глѣши· ѿгда на нь глѣа-  
 ахоу· архереи и старьци· ннѹто-  
 же не ѡвѣщавааше· тѣгда глѣа  
 юмоу платѣ· не слышши ли ко-  
 лико на тѣ съвѣдѣтельствою-  
 ть· и не ѡвѣща юмоу· ни къ еди-  
 номоу глѣоу· тако днвнти сѧ нгемѡ-

ноу зѣло. на всакъ же днѣ вели-  
 къ. обычан вѣ нгемону. ѿпоу-  
 цати народоу его. съвѣзънѣ.  
 егоже хотѣахоу. нмѣташе же  
 тѣгда. съвѣзънѣ нароунта.  
 нарицаемаго варава. съвѣра-  
 вѣшемъ же сѧ нмѣ. реуе нмѣ пѣ-  
 латъ. кого хощете ѿ обою ѿпоу-  
 цю вамъ. варавоу ли или ісѧ.  
 нарицаемаго хѧ. вѣдаше бо.  
 тако завнстн ради предаша е-  
 го. сѣдѣцю же ему на соудн-  
 цн. посла къ нему жена своѧ  
 глѣощн. ннѣтоже товѣ н правъ-  
 дѣннкоу томоу. много бо пос-  
 традахъ днѣ. въ сѣнѣ его ради.  
 архiereи же н старьци. наустн-  
 ша народы. да не просѧтъ вара-  
 воу. ісѧ же да погоубѧтъ. ѿвѣща-  
 въ же нгемонъ рѣ нмѣ. кого хо-  
 щете ѿ обою ѿпоуцю вамъ.

107a

ОНИ ЖЕ РЕКОША ВАРОВОУ· ГЛА НАМЪ ПИ-  
ЛАТЪ· УТО ЖЕ ОУБО ТВОРИЮ ІСВН НАРН-  
ЦАЕМОУ ХОУ· ГЛАША ВСН· ДА ПРОПА-  
ТЪ БОУДЕТЬ· НГЕМОНЪ ЖЕ РЕЧЕ НАМЪ  
УТО ЖЕ ЗЛА СЪТВОРН· ННИ ЖЕ НЗЛН-  
ХА ВЪПЪГАХОУ ГЛЮЩЕ· ДА СРАПАТЪ  
БОУДЕТЬ· ВНАДЪВЪ ЖЕ ПИЛАТЪ· ІАКО  
НЕ ОУСПЪКЕТЪ· ННУТОЖЕ· НЪ ПАЧЕ МЪ-  
ЛВА БЫВАЕТЪ· ПРИМАТЪ ВОДОУ ОУМЫ  
РОУЦЪКЪ ПРЯДЪ НАРОДЪМЪ· ГЛА· НЕПО-  
ВНИНЪ ІЕСМЪ Ѡ КРЪВН СЕГО ПРА-  
ВЪДЪНААГО· ВЫ ОУЗРИТЕ· Н ѠВЪКЪ  
ЦАВЪШЕ ВСН ЛЮДНІЕ РЕКОША· КРЪ-  
ВЪ ІЕГО· НА НАСЪ Н НА УАДЪКХЪ НА-  
ШНХЪ· ТЪГДА ѠПОУСТН НАМЪ ВАРА-  
ОВОУ· ІСА ЖЕ ВНВЪ ПРЯДА НАМЪ· ДА ІЕ-  
ГО РАСПЪНОУТЬ· ТЪГДА ВОИНИ ГЕ-  
МОНОВН· ПРИМАТЪШЕ ІСА НА СОУДН-  
ЦН· СЪВЪРАША НА НЪ ВСЮ СПИРОУ· Н  
СЪВЛЕКЪШЕ ІЕГО· ХЛАМНДОЮ УЪРВЛЕ-  
НОЮ ѠДЪША ІЕГО· Н НСПЛЕТЪШЕ ВЪК-

107b

НЬЦЬ  $\bar{\omega}$  ТЪРННА· ВЪЗЛОЖИША НА ГЛА-  
ВОУ ЕГО· Н ТРЪСТЬ ВЪ ДЕСНИЦЮ ЕГО· Н  
ПОКЛОНЬШЕ СѦ НА КОЛѢНОУ ПРѢДЪ НИ-  
МЬ· РОУГАХОУ СѦ ЕМОУ ГЛЮЩЕ· РАДОУ-  
Н СѦ  $\hat{\text{ц}}\bar{\text{р}}\bar{\text{ю}}$  НОУДЕНСКЪ· Н ПЛЪВАВЪШЕ  
НА НЬ· ПРИША ТРЪСТЬ· Н ВНАХОУТЬ  
ЕГО ПО ГЛАВѢ· Н ИГДА ПОРОУГАША СѦ·  
ЕМОУ· СЪВЛЕКОША СЪ НИЕГО ХЛАМИ-  
ДОУ· Н ОБЛЕКОША ЕГО ВЪ РИЗЫ СВОИ· Н  
ВЕДОША ЕГО НА РАСПАТНЕ· Н СХОДА-  
ЩЕ ЖЕ ОБРѢТОША  $\bar{\text{ч}}\bar{\text{л}}\bar{\text{в}}\bar{\text{к}}\bar{\text{а}}$ · КЪРНИЕНС-  
КА· ИМЕНЬМЬ СИМОНА· СЕМОУ ЗАДѢ-  
ША ПОНЕСТИ КРѢ  $\hat{\text{к}}\bar{\text{р}}\bar{\text{б}}$  ЕГО ÷

$\bar{\text{е}}\bar{\text{у}}\bar{\text{д}}\bar{\text{а}}$  ·  $\bar{\text{ѡ}}$  ·  $\bar{\omega}$  МАРКА ÷

ВЪ ОНО ВРЕМЯ· ВОИИ ВЕДОША  $\bar{\text{и}}\bar{\text{с}}\bar{\text{а}}$ ·  
НА ДВОРЪ КАНАФНИНЪ· ИЖЕ ИСТЬ  
ПРЕТОРЪ· Н СЪЗЪВАША ВСЮ СПУРОУ·  
Н ОБЛЕКОША ЕГО ВЪ БАГЪРЪ· Н  
ВЪЗЛОЖИША НА НЬ СЪПЛЕТЪ-  
ШЕ ВѢНЬЦЬ· ТЪРНОВЪ· НАУА-  
ША Н  $\bar{\text{ц}}\bar{\text{ѣ}}\bar{\text{л}}\bar{\text{о}}\bar{\text{в}}\bar{\text{а}}\bar{\text{т}}\bar{\text{н}}$ · РАДОУН СѦ  $\hat{\text{ц}}\bar{\text{р}}\bar{\text{ю}}$ ·

108a

ноуденскъ. и вѣнчахоу ѿго трѣстѣю по  
главѣ. и плъвахоу на нь. и прегы-  
бающе колѣнѣ. покланѣахоу сѧ ѿ-  
моу. и ѿгда пороугаша сѧ ѿмоу.  
сѣвлекоша сѣ ѿ него багрѣнницю. и  
облекоша и вѣ рѣзѣ своѣа. и нзведо-  
ша и да распъноутъ. и задѣша нно-  
моу мнмоходѣщю. снмоноу кѣ-  
рнненскоу. ндоущю сѣ села. ѿцю а-  
леѡандровоу. и роуфовоу. да вѣ-  
зъмѣть крѣ ѿго. и прнведоша и на мѣ-  
сто голгофа. ѿже естъ сѣказанемо.  
лѣбово мѣсто. и датахоу ѿмоу пнтн  
оцѣтѣно внно. ѿнѣ же не прнѣа. и ра-  
сѣпънѣше и. раздѣлнша рѣзѣ ѿ-  
го. метѣюще жрѣвнѣа ѿ нѣа. кто что  
вѣзъмѣть. вѣ же годнна трѣтнѣа-  
ѣа. и распѣша ѿго. и вѣ напнсаннѣ  
внны ѿго. напнсано. црѣ ноуден-  
скѣ. и сѣ ннмѣ распѣша два разбо-  
нннка. ѿднного ѿдесноую. а дроу-

гааго ѡ шююю ѳго. н съвѣѣт сѡ пн-  
 саноѳ. ѳже глѣтъ. н съ беззаконь-  
 ннкы прнхѣтенъ вѣ. н мнмо-  
 ходѡщен хоулахоу ѳго. покыва-  
 юще главами свонми. н глѡще.  
 оуба. разарѡга црѣвь. н трѣми днѣ-  
 ми съзндага. спсн сѡ самъ. н съ-  
 ндн съ крѣта. тако же н архере-  
 н роугающе сѡ. съ кнжннкы.  
 дроугъ къ дроугоу глахоу. нны  
 спсе себе ли не можетъ спстн. хсѣ  
 црѣ нзлѣвъ. да съндетъ нынѣ  
 съ крѣта. да внднмъ н вѣроу н-  
 мемъ ѳмоу ÷

еѡа · з · ѡ матѣ ÷

Въ оно вре. прншѣдѣше воини  
 на мѣсто рекомѳ голѣгофа.  
 ѳже естѣ съказанѳо лѣбово  
 мѣсто. даша ѳмоу пнтн о-  
 цѣтъ. съ злѣубю съмѣше-  
 нъ. н вѣкоушь не хотѣше пн-  
 тн ÷



109a

распнѣше же его. раздѣлиша ризы его. метавѣше жребниа. и сѣдѣше стрѣжахоу его тоу. и положиша върхоу главы его. вниоу написаноу. съ естьтѣ ѿ црѣ нюдѣнскѣ. тѣгда распаша съ нимъ два разбоннѣка. еднного одесноую. и еднного о шноюю. мноюходѣшен же. хоулахоу его. покывающе главами свонми. глѣюще. оуа. разарѣа црѣркѣвь. и трѣми днѣми създаѣа. спсѣ себе. аще снѣ вжнн еси. сълѣзѣ съ крѣта. тако же же и архерен. роугающе сѣ съ кннжѣнны. и старѣци. и фарсен. глахоу. нны спсе. себе ли не можетъ спсѣти. аще црѣ нзлѣвь есть. да сълѣзетъ нынѣ съ крѣта. и вѣроу ниѣмѣтѣ имоу. оупова на бога. да нзбавитѣ его нынѣ. аще хоуетѣ имоу. реуе бо. тако вжнн снѣ.

иемь· тако же и разбонника· распла-  
 тага съ нимь· поношаста иемоу· ѿ  
 шестыга же годны· тьма бы по всеи  
 земли· до годны деватыга· прї  
 деватѣи же годныѣ· възъпи їс  
 глѣмь великъмь· глѣа· нли· нли· лї-  
 ма савахъ-фани· еже есть бже  
 бже вон· въскоую мѣа иси оста-  
 вилъ· друзѣи же ѿ стоащнн-  
 хъ тоу· слышавъше глѣахоу· та-  
 ко нлию зоветь· и авнїе текъ и-  
 дниъ ѿ ннхъ· и прннмъ гоубоу·  
 испълннвѣ ѡцѣта· и възньзъ  
 на трѣсть· напаше иго· и про-  
 чнн глѣахоу· не дѣи да виднмъ  
 аще прндеть нлиа· и спѣтъ иго·  
 другын же прннмъ копнїе· про-  
 боде иемоу ребра· и нзнде вода и  
 кръвь· їс же възпи глѣмь вели-  
 къмь· испоустн дхъ· и се запаона  
 црѣвннѣага раздра сѣ· съ вышь-

110a

нѣаго краѣа· до ннжънѣаго· надвое·  
н зѣмла потрѣсе сѣ· н каменне ра-  
спаде сѣ· н гробн ѿвѣрзоша сѣ· н  
многа тѣлеса поунвающнхъ·  
сѣынхъ вѣсташа· н ншедѣше н-  
з гробѣ· по вѣскрѣсеннн ѿго· вѣнн-  
доша вѣ сѣын градѣ· н гавнша сѣ  
многомѣ· сѣтъннкѣ же· н нже вѣхоу  
сѣ ннмѣ· стрѣгоущѣ ісѣ· вндѣвѣ же  
троусѣ· н бѣвѣшага· оубогаша сѣ  
зѣло глѣощѣ· вѣнстнноу сынѣ бо-  
жнн сѣ вѣ ÷

евѣ · н · ѿ лоукы ÷

Вѣ оно вреѣ· ведена бѣста сѣ ісѣмѣ· н-  
на два злодѣга· оубнтѣ· н нгда  
прнведоша на мѣсто· нарнца-  
нмоѣ краннѣво· тоу распа-  
ша ѿго· н злодѣга· ѿвого оу-  
бо ѿдесноую· а дроугааго ошю-  
юю· ісѣ же глаашѣ· оубѣ ѿпоустн ннѣ·  
не вѣдѣтъ бо сѣ что творѣщѣ· раздѣ-

лаюше· рызы его· метахоу жереви-  
 га· н стогахоу люднѣ зраше· подра-  
 жахоу же его князи· глѣюше съ нн-  
 ми· нны есть спсѣтъ· да спсѣтъ н се-  
 бе· аще съ есть хсѣтъ· снѣтъ бжн нзбра-  
 нын· роугахоу же сѣ немюу н вон-  
 ни· престоуплюше· н оцѣтъ прн-  
 носѣше немюу· н глѣюше· аще ты е-  
 си црѣ нюденскѣ· спсѣ сѣ самѣ· вѣ  
 же н написаннѣ написано надѣ  
 ннмѣ· кѣннгамн елннѣскамн·  
 н римѣскамн· н жнѣвѣкн· съ е-  
 стѣ црѣ нюденскѣ· едннѣ же ѿ о-  
 вѣшеныхѣ· злодѣн· хоулаше  
 его гла· аще ты еси хсѣтъ спсѣ сѣ  
 самѣ н насѣ· ѿвѣщавѣ же дроу-  
 гын· прѣтѣше немюу гла· нн лн  
 ты вонши сѣ бѣ· тако вѣ томѣ же  
 осоженнн еси· да вѣ оубо вѣ пра-  
 вѣдоу· достонна бо по дѣломѣ  
 наю прнмливѣ· а съ нѣтоже зла